

Zypern

Authentisch Route 2

Nur
DIGITALE
Ausgabe

Sicherheit
Autofahren in Zypern

Gemütliche
Unterkünfte auf dem Land

Tipps
Nützliche Informationen

Das Leben im Dorf

Larnaka – Livadia – Kellia – Troulloi – Avdellero – Athienou
– Petrofani – Lympia – Ancient Idalio – Alampra – Mosfloti
– Kornos – Pyrga – Stavrovouni – Kofinou – Psematismenos
– Maroni – Agios Theodoros – Alaminos – Mazotos – Kiti –
Hala Sultan Tekke – Larnaka



Route 2

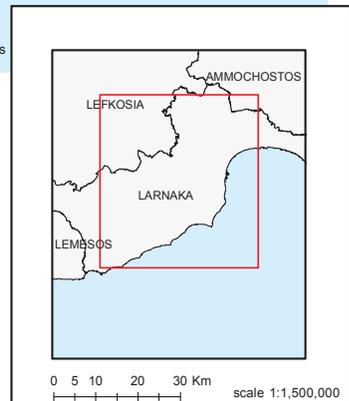
Larnaka – Livadia – Kellia – Troulloi – Avdellero – Athienou – Petrofani – Lympia - Ancient Idalion – Alampra – Mosfiloti – Kornos – Pyrga – Stavrovouni – Kofinou – Psematismenos – Maroni – Agios Theodoros – Alaminos – Mazotos – Kiti – Hala Sultan Tekke – Larnaka



Prepared by Lands and Surveys Department,
Ministry of Interior, Kypros 2015.

Legende

- | | |
|--|-----------------------|
| Autobahn | UNESCO-Weltkulturerbe |
| Hauptstraße | Naturpfade (Start) |
| Nebenstraße | Picknickplätze |
| Europäischer Fernwanderweg E4 | Leuchtturm |
| Naturpfad | Archäologische Stätte |
| Bezirksgrenze | Kirche |
| Souveräner britischer Stützpunkt | Kloster |
| Grenze des Gebiets, das sich seit 1974 unter türkischer Besatzung befindet | Museum |
| | Moschee |



© STATE COPYRIGHT RESERVED

Das Leben im Dorf

Eine Rundfahrt durch die blühenden Gemeinden im Bezirk Larnaka

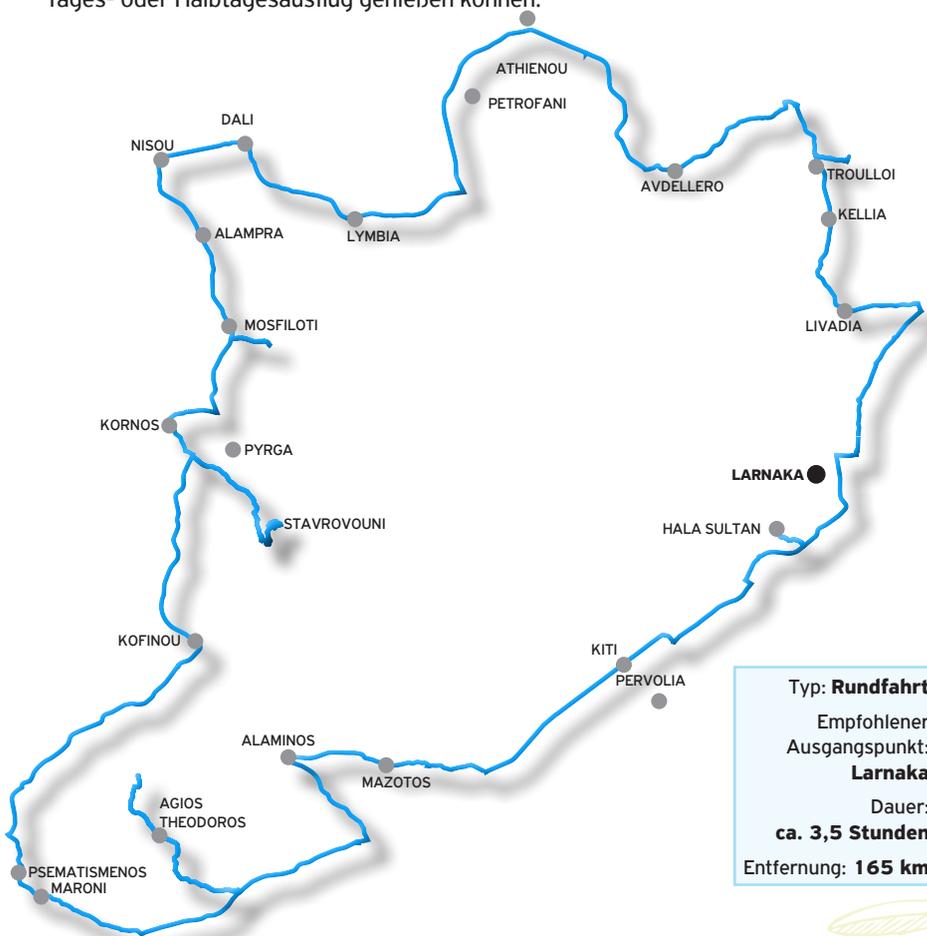
Die Larnaka-Route bietet sich als entspannte Rundfahrt durch die malerischen, ruhigen Vororte der Stadt an und wird sicherlich zu einem Aha-Erlebnis für all jene, die sich ein wirklich unverfälschtes Bild vom ländlichen Leben auf der Insel machen möchten. Mit einer Strecke, die Sie durch kleine, ländliche Gemeinden abseits der frequentierten Hauptverkehrsstraßen führt, bietet sich hier die Gelegenheit, nicht nur einen Blick auf das traditionelle Dorfleben zu werfen und einen kleinen Vorgeschmack der hervorragenden Küche Zyperns zu genießen, sondern auch ein besseres Verständnis der reichen Vergangenheit und historischen Bedeutung der Insel zu erlangen.

Eine leichte und bequeme Fahrt, die Sie als Tages- oder Halbtagesausflug genießen können.

ROUTE 2 SCANNEN & ERKUNDEN



Festung von Larnaka



Typ: **Rundfahrt**
Empfohlener Ausgangspunkt: **Larnaka**
Dauer: **ca. 3,5 Stunden**
Entfernung: **165 km**

Entlang der Strecke finden Sie zahlreiche Tankstellen, sowie auch Restaurants, Cafés, etc. Achten Sie auf Fußgänger und Radfahrer.

Beginnen Sie Ihren Ausflug, indem Sie der Hauptküstenstraße von Larnaka am Hafen von Larnaka vorbei nach Norden folgen und biegen Sie dann an der Ampel links in Richtung Oroklini ab. Vergewissern Sie sich, dass Sie dann die erste Abzweigung nach links nehmen und folgen Sie dem Hinweisschild nach Livadia. Zu Ihrer Rechten sehen Sie den Oroklini See, ein geschütztes Natura 2000- Feuchtgebiet, das alljährlich im Frühling und Herbst als wichtiger Lebensraum für zahlreiche Zugvögel dient. Folgen Sie am Ende der Straße den Schildern zum kleinen Dorf Kellia und genießen Sie die angenehme und einfache Fahrt durch die ausgedehnten Weizenfelder dieser Gegend, die besonders im Frühling ein wunderschönes Landschaftsbild darstellen.

Bevor Sie das Dorf Troulloi erreichen, lohnt sich ein Besuch des Klosters Agios Georgios Mavrovouniou, das Sie rechter Hand sehen. Von Troulloi fahren Sie weiter nach Süden, vorbei am kleinen Dorf Avdellero und dann weiter in Richtung Norden, wo Sie das Dorf Athienou erreichen, das besonders für den hervorragenden Halloumi-Käse, frischen Joghurt und leckere Backwaren bekannt ist und sich als angenehmer Zwischenstopp anbietet, der Ihren Gaumen verwöhnen wird. Hier sollten Sie unbedingt das traditionelle Athientiko-Brot probieren, das auf einer Steinplatte gebacken wird, am besten mit einer Scheibe heimischem Halloumi, um ein typisch zypriotisches Geschmackserlebnis zu genießen. Die Gegend ist aber auch für die köstlichen Loukoumi besonders bekannt, traditionelle Süßigkeiten, die bei Hochzeiten verteilt werden und aus Grieß und Butter hergestellt werden und mit Mandeln oder Pistazien gefüllt sind. Von großem Interesse ist hier auch die Kirche der Panagia Chryseleousa mit ihren beeindruckenden Fresken. Im Bereich der archäologischen Stätte von Athienou-Malloura, wo bereits Funde aus der geometrischen, archaischen, klassischen, hellenistischen, römischen, byzantinischen, fränkischen, venezianischen und osmanischen Epoche der Geschichte Zyperns verzeichnet wurden, werden die Ausgrabungsarbeiten fortgeführt. Die umfassend renovierte traditionelle Mühle von Andreas Hadjitheocharous, die seit 1910 betrieben wird, bietet dem Besucher einen Einblick in das ländliche Leben der Insel.



Troulloi Larnaka

Folgen Sie im Anschluss der Straße, die an Athienou vorbeiführt, indem Sie beim Kreisverkehr im Industriegebiet der Stadt links ausfahren. Linker Hand sehen Sie Petrofani, ein ehemaliges



türkisch-zyprisches Dorf, in dem noch einige Häuserruinen zu sehen sind. Die wunderschöne umliegende Landschaft und die Überreste des Dorfs mit den kleinen Bauernhöfen bieten sich als fantastisches Motiv für Erinnerungsfotos an.

Biegen Sie am Ende der Straße links in Richtung Süden ab und fahren Sie an der Ortschaft Lympia vorbei weiter nach Dali, wo Sie die antike Stätte von Idalion, einer um 1220 v. Chr. gegründeten Königsstadt, und das örtliche Museum besuchen können. Die Stadt bestand einst aus drei



Pyrga – Königliche Kapelle

Teilen, der westlichen und der östlichen Akropolis, zwischen denen sich die „untere Stadt“ befand. Im Bereich der antiken Stätte, in der immer noch Ausgrabungsarbeiten im Gang sind, können Sie die Reste des Athene-Tempels auf der Anhöhe der westlichen Akropolis besichtigen. Fundstücke aus Idalion sind im Museum vor Ort, sowie im Zypern-Museum in Nikosia zu sehen. Als bedeutendster Fund gilt eine beidseitig beschriebene Bronzetafel (480-470 v. Chr.), die sich seit 1862 im Eigentum der Französischen Nationalbibliothek (Bibliothèque Nationale de France - BNF) befindet.



Kornos

Nachdem Sie Dali hinter sich lassen, folgen Sie den Hinweisschildern nach Pera Chorio und dann weiter in Richtung Mosfiloti. Wählen Sie die alte, schmale Nebenstraße, die Sie durch eine üppige Landschaft mit mächtigen Zypressen und einigen Obstgärten von Mosfiloti nach Pyrga führt.

Das Stavrovouni-Kloster aus dem 4. Jahrhundert nach Christus ist das erste dokumentierte Kloster der Insel Zypern und gleichzeitig eines der ältesten Klöster der Welt.

Das Stavrovouni-Kloster aus dem 4. Jahrhundert nach Christus ist das erste dokumentierte Kloster der Insel Zypern und gleichzeitig eines der ältesten Klöster der Welt.

In Pyrga angekommen finden Sie am Ende der Straße vor sich die neue Kirche zu Agia Marina, neben der sich die königliche Kapelle (Royal Chapel) von St. Katharina befindet. Dieses Gotteshaus ist ein Relikt des Lusignanischen Königreichs und wurde im 15. Jahrhundert aus vulkanischem Gestein erbaut. An den Innenwänden und in den Kuppeln sind noch zahlreiche sehenswerte Fresken erhalten.

Biegen Sie von hier aus rechts nach Kornos ab, in ein Dorf, das besonders für seinen erstklassigen Honig und seine wunderschöne Tonkeramik bekannt ist. Die Töpfergenossenschaft des Dorfes verarbeitet Lehm vom Fuß des Stavrovouni-Berges zu

einer großen Vielfalt an Gegenständen aus Rotlehm – einfache, gravierte oder geprägte Gefäße wie etwa Töpfe, Weinkrüge und Kannen, aber auch Bienenstöcke oder Urnen aus Ton, u.v.m. Von Kornos aus geht die Fahrt weiter nach Süden durch den Wald von Kornos, wo Sie der nahegelegene Picknickbereich inmitten von Zypressen, Pinien, Oliven- und Eukalyptusbäumen sowie Terebinthen-Sträuchern und Mastixbäumen zu einer kleinen Rast einlädt.



Stavrovouni -Kloster

An der Hauptstraße angekommen fahren

Sie nach rechts weiter und nehmen dann die erste Straße links, der Sie rund 7 km aufwärts folgen, bis Sie das Stavrovouni-Kloster erreichen, dessen Name wortwörtlich übersetzt „Kreuzberg“ bedeutet. Dieses Kloster aus dem 4. Jahrhundert ist das erste dokumentierte Kloster der Insel Zypern und gleichzeitig eines der ältesten Klöster der Welt. Außerdem ist es einer der wenigen Orte, an denen Reliquien des Heiligen Kreuzes Christi aufbewahrt werden, die dem Kloster von seiner Gründerin, der heiligen Helena (Eleni), Mutter des byzantinischen Kaisers Konstantin des Großen, geschenkt wurden. Frauen ist der Besuch der Klosteranlage nicht gestattet. Männer dürfen sie besichtigen, müssen allerdings entsprechend gekleidet sein.

Fahren Sie auf der Straße, die sich in Serpentinaen zur Anhöhe schlängelt, langsam und sehr vorsichtig. Am Weg nach oben sehen Sie rechts einen Aussichtspunkt mit mehreren Bänken, von dem aus Sie einen wunderschönen Panoramablick über die Küstenlinie von Larnaka und Limassol genießen können.



Fahren Sie geradeaus weiter, bis Sie zur Hauptstraße gelangen, und dann weiter in Richtung Süden, parallel zur Autobahn Nikosia – Limassol, vorbei an der Ortschaft Kofinou zu den kleinen Dörfern Psematismenos und Maroni.

Das malerische traditionelle Dorf Psematismenos ist mit seinen aus Stein gemauerten Häusern und engen Gässchen eine angenehme Abwechslung für all jene, die sich nach der Hektik des Stadtlebens nach

einem Landschaftswechsel sehnen. Auf der Fahrt nach Maroni finden Sie Hinweisschilder zum Park der Naturflora (Natural Vegetation Park), in dem mehrere Dutzend jahrhundertealte Olivenbäume zu sehen sind. Nehmen Sie sich etwas Zeit für einen

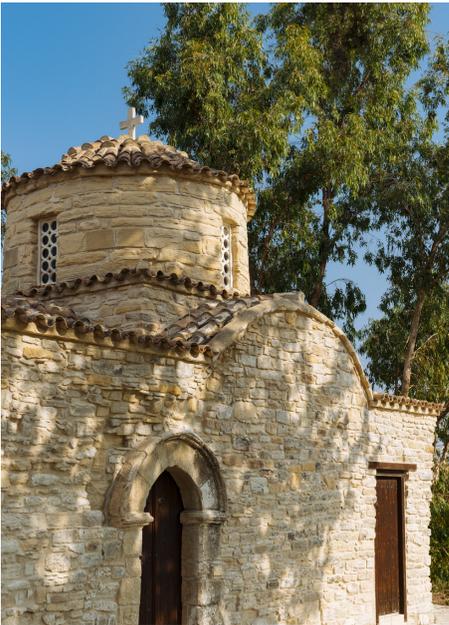
erholsamen Spaziergang und bewundern Sie die enorme Größe dieser uralten Baumstämme.

Fahren Sie auf der Straße weiter nach Maroni, einem Dorf, dessen Geschichte bis in die Bronzezeit zurückreicht. Mit seinen hübsch renovierten, traditionellen Herrenhäusern und gepflasterten Gassen stellt dieser Ort ein perfektes Beispiel für die typische Architektur des Flachlands Zyperns dar, die bis heute erhalten ist. Das Dorf und das umliegende Tal eignen sich ideal zum

Gemüseanbau, und zwar sowohl im Freien als auch in zahlreichen Treibhäusern, die Sie am Weg nach Süden zur Küstenstraße sehen.



Agios Theodoros



Agios Mamas Alaminos

Fahren Sie auf der Straße weiter nach Maroni, einem Dorf mit hübsch renovierten Herrenhäusern und gepflasterten Gässchen, dessen Geschichte bis in die Bronzezeit zurückreicht



Auf Ihrer Fahrt an der Küste entlang nach Osten biegen Sie nach links ins Landesinnere ab, wo Sie Agios Theodoros erreichen, ein Dorf, das am Flussufer des Pentaschoinos liegt. Die sechs Kilometer lange Fahrt durch Zitrusheine ist ein lohnendes Erlebnis. Bis 1974 war Agios Theodoros ein Dorf mit gemischter Bevölkerung, in dem griechische und türkische Zyprioten zusammen lebten. Heute sieht man einige verlassene, völlig verfallene Häuser. Besonders sehenswert sind die venezianische Wassermühle und die gotische Kirche zur Panagia (Gottesmutter) Astatikhion, die aus dem 16. Jahrhundert datiert.

Fahren Sie dann an der Küstenstraße weiter und biegen Sie links ab, um einen kleinen Umweg zum Turm von Alaminos (15. Jahrhundert) einzulegen, den Sie rechter Hand sehen. Heute befindet er sich inmitten von Feldern, doch einst diente dieses längliche, aus Steinblöcken gemauerte Bauwerk als Wachturm. Nehmen Sie von hier die erste Straße rechts, um nach Mazotos und wieder zurück an die Küstenstraße zu gelangen.



Kiti Panagia Aggeloktisti

Auf Ihrem Weg nach Kiti fahren Sie an Pervolia vorbei, einem Dorf im Südwesten Larnakas, das besonders für seinen Stein- und Kieselstrand bekannt

ist, der ganzjährig einen beliebten Treffpunkt für Kitesurfer darstellt. Der Strand erstreckt sich über mehr als 10 Kilometer und bietet sich dank des seichten Meers und der konstanten Windverhältnisse als idealer Spot für Long Distance- und Bump&Jump-Kitesurfen an. Egal ob Sie den Profis einfach nur zusehen möchten oder diese faszinierende Sportart gern selbst probieren möchten – dieser Strand ist der ideale Ort.

Pervolia, ein Dorf im Südwesten Larnakas, das besonders für seinen Stein- und Kieselstrand bekannt ist, ist ganzjährig ein beliebter Treffpunkt für Kitesurfer

Auf Ihrer Fahrt durch Kiti sollten Sie sich unbedingt die prächtige Kirche der Panagia Angeloktisti aus dem 11. Jahrhundert ansehen, die auf den Resten einer frühchristlichen Basilika aus dem 5. Jahrhundert errichtet wurde. Der Sage zufolge wurde dieses Gotteshaus, während es sich noch im Bau befand, über Nacht von Gottes Hand an einen anderen Standort verlegt, wo es von Engeln fertig gestellt wurde. Daher auch der Name „Angeloktisti“, was so viel wie „von Engeln erbaut“ bedeutet.

Folgen Sie nun der Straße, die am Internationalen Flughafen (rechts) vorbei in die Stadt Larnaka führt.

Nehmen Sie sich unbedingt etwas Zeit für einen letzten Zwischenstopp bei der Moschee Hala Sultan Tekke, einem moslemischen Heiligtum, wo auf der linken Seite die Grabstätte



von Umm Haram, einer Verwandten des Propheten Mohammed, zu sehen ist. Inmitten wunderschöner, hoher Palmen befindet sich die Moschee, die zu den bedeutendsten islamischen Wallfahrtsorten der Welt zählt und im Jahr 1816 am Westufer des Salzsees von Larnaka errichtet wurde.

Der See, der als Natura 2000-Gebiet ausgewiesen ist, dient als wichtige Durchzugsstrecke für rund 85 Wasservogelarten, unter denen die Flamingos, eines der Wahrzeichen der Stadt Larnaka, besonders zu erwähnen sind. Während der Wintermonate sind am seichten See eindrucksvolle Spiegelbilder der Moschee und des wunderschönen, flammend roten Sonnenuntergangs zu sehen, die man am besten vom vier Kilometer langen Naturpfad aus genießen kann, der am See entlang verläuft. Doch auch im Sommer, wenn sich der See in eine gleißende weiß-rosa Salzpfanne verwandelt, bietet sich dem Besucher hier ein wunderschöner Anblick.

Inmitten wunderschöner, hoher Palmen befindet sich die Moschee, die zu den bedeutendsten islamischen Wallfahrtsorten der Welt zählt und im Jahr 1816 am Westufer des Salzsees von Larnaka errichtet wurde.



Halan Sultan Tekke Larnaka

Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt bei uns in Zypern genießen und die Gelegenheit nützen, die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Wir verfügen über ein modernes, gut funktionierendes Straßensystem, das günstige Verbindungen zwischen allen größeren Städten und Sehenswürdigkeiten ermöglicht. Bevor Sie sich auf den Weg machen, bitten wir Sie, sich etwas Zeit zu nehmen, um die folgenden, wichtigen Informationen aufmerksam durchzulesen.



Choulou Pafos

In Zypern fahren wir auf der **LINKEN** Fahrbahnseite. **NICHT** auf der rechten.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie über eine gültige Versicherung für Personen- und Sachschäden verfügen

Autofahren

Zu ihrer eigenen Sicherheit sowie auch zur Sicherheit Anderer müssen alle Fahrzeuglenker die national geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen strengstens einhalten. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf den größeren Autobahnen der Insel beträgt 100 km/h, während die Mindestgeschwindigkeit auf Autobahnen 65 km/h beträgt. Sofern nicht

anderweitig ausgeschildert, gilt auf normalen Überlandstraßen und Landstraßen eine Geschwindigkeitsbeschränkung von 80 km/h. In Siedlungsgebieten beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit – sofern nicht anders ausgeschildert – 50 km/h.

Es ist verboten, ein Fahrzeug zu lenken, wenn der Alkoholspiegel im Blut bzw. Atem über den zulässigen Höchstgrenzen liegt. Die maximal zulässige Alkoholkonzentration im Blut liegt bei 50 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut (BAK 0,5 mg/ml). Die maximal zulässige Atemalkoholkonzentration beträgt 22 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter ausgeatmeter Luft. Seit 06.05.2015 gelten überdies neue Alkoholgrenzen für folgende Kategorien von Fahrzeuglenkern: Personen, die seit weniger als drei Jahren im Besitz eines Führerscheins sind, Fahrschüler, Lenker von Kleinkrafträdern, Krafträdern, dreirädrigen und vierrädrigen Krafträdern, Lenker von Lastkraftwagen mit einem zulässigen Höchstgewicht von mehr als 3,5 Tonnen, Lenker von Bussen mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, Taxifahrer im Dienst sowie auch Lenker von Fahrzeugen,

die Gefahrgut befördern. Die neu festgesetzte Höchstgrenze für die oben genannten Kategorien beträgt 9 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter Atemluft oder 20 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut.

Die Nutzung von handgehaltenen Mobiltelefonen und sonstigen Geräten

durch den Fahrzeuglenker ist während des Fahrens verboten. Fahrzeuglenker, die ihr Handy während der Fahrt benutzen möchten, müssen eine Freisprecheinrichtung verwenden.



Kelokedara

Die Verwendung

von **Sicherheitsgurten** ist sowohl auf den Vorder- als auch auf den Rücksitzen obligatorisch. Kinder mit einer Körpergröße unter 1,50 m müssen einen entsprechend angepassten Sicherheitsgurt tragen oder durch ein geeignetes und wirksames Rückhaltesystem geschützt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie wenn Sie während Ihres Aufenthalts in Zypern ein Kraftfahrzeug lenken möchten, stets einen gültigen Führerschein mit sich führen müssen. Dabei ist Folgendes zu berücksichtigen:

- EU-Bürger können Fahrzeuge unter Verwendung des Führerscheins ihres Heimatlandes lenken.
- Besucher aus Ländern, die nicht Mitgliedstaaten der EU sind, können für eine Dauer von max. 30 Tagen den Führerschein ihres Heimatlandes verwenden oder sie können Fahrzeuge mit einem gültigen internationalen Führerschein lenken.
- Staatsbürger Norwegens, Islands, Lichtensteins, Australiens, Russlands, Georgiens, der Ukraine, Serbiens, der Schweiz, Zimbabwes, der U.S.A, Japans, Kanadas, Neuseelands, Südafrikas und Südkoreas können den Führerschein ihres Heimatlandes für eine Dauer von max. 6 Monaten verwenden. Bei Ablauf der 6 Monate müssen Sie die Ausstellung eines zyprischen Führerscheins beantragen, ohne dabei zur Ablegung einer Fahrprüfung verpflichtet zu sein.
- Staatsbürger von Ländern, die nicht unter die oben genannten Kategorien fallen, sind zum Erwerb eines zyprischen Führerscheins unter Einhaltung der einschlägigen Verfahren verpflichtet, d. h. durch

Ablegung einer Führerscheinprüfung (sowohl des theoretischen als auch des praktischen Teils).

Lenken von Motorrädern: Wenn Sie ein Motorrad oder Moped lenken möchten, sollten Sie Folgendes berücksichtigen:

- Das Gesetz sieht vor, dass sowohl für den Fahrer als auch für den Beifahrer Helmpflicht gilt.
- Beifahrer können auf geeigneten Motorrädern bzw. Mopeds befördert werden, vorausgesetzt sie sind mindestens 12 Jahre alt und sitzen ordnungsgemäß auf dem Sitz (nicht im „Damensattel“).
- Der vordere Scheinwerfer muss auch tagsüber eingeschaltet sein.

Fußgänger sollten Folgendes beachten:

- Benützen Sie den Bürgersteig. Falls kein Bürgersteig bzw. Gehsteig vorhanden ist, gehen Sie stets auf der rechten Straßenseite (also in Richtung des entgegenkommenden Verkehrs).
- Vor dem Überqueren der Straße zuerst nach rechts und dann nach links sehen.
- Verwenden Sie nachts reflektierende Anstecker oder tragen Sie Kleidung in hellen Farben, um für Fahrzeuglenker im Dunkeln gut sichtbar zu sein.
- Überqueren Sie die Straße nie zwischen geparkten bzw. stehenden PKWs oder in Kurven bzw. an Straßenecken oder bei großem Gefälle.

Autobahnen:

- Die Fahrzeuge haben die linke Fahrspur zu benutzen.
- Die Nutzung der rechten Fahrspur ist nur in folgenden Fällen gestattet:
Beim Überholen eines anderen Fahrzeugs
Wenn die linke Fahrspur nicht frei ist
Um Fahrzeugen bei der Auffahrt auf die Autobahn Vorrang zu geben

Folgendes ist auf den Autobahnen verboten:

- Fahrzeuge anzuhalten und/ oder zu parken
- Die Verwendung durch Fußgänger.
- Die Verwendung durch Radfahrer, Motorradfahrer und landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge
- Fahrzeuge, die nicht in der Lage sind, die vorgeschriebene Mindestgeschwindigkeit von 65 km/h einzuhalten.

Bei Unfällen rufen Sie bitte unverzüglich die Notrufnummern 199 oder 112.

GENIEßEN SIE IHREN AUFENTHALT UND BITTE HELFEN AUCH SIE UNS DABEI, DIE STRASSEN ZYPERNS FÜR ALLE VERKEHRSTEILNEHMER SICHER ZU ERHALTEN.



Genießen Sie die völlig andere Art des Urlaubs auf Zypern – abseits der klassischen Ferienregionen, in absolutem Frieden und erholsamer Ruhe, in einem der liebevoll restaurierten traditionellen Häuser eines der unzähligen malerischen Dörfer der Insel.

Wachen Sie vom Krähen eines stolzen Hahnes auf, oder vom Schrei eines Esels, genießen Sie Ihr rustikales Frühstück im Schatten einer Weinlaube, bei duftendem Jasmin oder herrlich würzigem Thymian, erholen Sie sich auf einem ausgiebigen Spaziergang durch den

Pinienwald, sehen Sie bei der Herstellung von frischem Bauernbrot oder traditionellem „Halloumi“-Käse zu und genießen Sie das Landleben aus erster Hand. Und wenn am Abend die Sonne untergeht, lassen Sie ganz einfach die Seele baumeln und betrachten Sie einen der bezauberndsten Sternenhimmel Ihres Lebens, während das nächtliche Zirpen der Grillen Sie in den Schlaf singt.

Hier wird man Sie aufs Wärmste willkommen heißen, nachdem die Zyprioten zu Recht den Ruf herzlichster Gastfreundschaft genießen. Und Sie werden sicher viele neue Freundschaften schließen, bevor Sie die Insel verlassen. Wundern Sie sich nicht, wenn Ihre Gastgeber keine Mühe scheuen, um Sie wie ein Familienmitglied zu behandeln und dabei ein üppiges Festmahl mit unzähligen heimischen Leckerbissen für Sie veranstalten.



Kalopanagiotis - Nikosia

Probieren Sie ein bisschen von Allem, indem Sie die traditionellen „Mezedes“ bestellen und mit reichlich heimischem Bier oder Wein genießen. Der typisch zyprische süße Dessertwein Commandaria zählt zu den ältesten Weinsorten der Welt, und wenn Sie sich tapfer genug fühlen, sollten Sie auch ein kleines Gläschen „Zivania“ versuchen, das beinahe reiner Alkohol ist und wirklich ordentlich anschlägt!

Doch Zypern ist nicht nur im Sommer ein unvergessliches Erlebnis, sondern bietet sich als perfekter Urlaubsort für das ganze Jahr an. Reichlich vom Sonnengott gesegnet und mit ganzjährig angenehm

warmen Temperaturen ist die Insel auch in den Wintermonaten eine ideale Destination für Sonnenanbeter, während man bei einem Herbsturlaub die großen Menschenmengen vermeiden und im Frühling die einmalig schöne und farbenfrohe Naturlandschaft genießen kann. Mit ihren schroffen Felsküsten und stolzen Berggipfeln, sonnigen Weingärten und kühlen Pinienwäldern, weiten Getreidefeldern und üppigen Zitrusgärten bietet die Insel das Richtige für jeden Geschmack.



Tochni Larnaka

Und auch wenn Sie bereits völlig erholt und entspannt sind, bietet Ihnen Zypern eine Fülle sehenswerter Orte und fantastischer Erlebnisse. Spielen Sie eine Runde Golf, fahren Sie Rad, unternehmen Sie eine Wanderung oder probieren Sie mal eine ganz neue Sportart. Besichtigen Sie beeindruckende antike Tempel, reich geschmückte byzantinische Kirchen und alte Kunstgegenstände, die von einer mehr als 10.000 Jahre alten Zivilisation zeugen.

Die angebotenen Unterkünfte stellen perfekte Ausgangsorte dar, um die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Sie wurden sorgsam und mit großer Liebe zum Detail restauriert, um ihren ganz besonderen Charakter zu erhalten, während sie gleichzeitig über modernen Komfort verfügen und sich somit als ideale Lösung für all jene anbieten, die Wert auf Komfort und Privatsphäre in freundlicher und ansprechender Umgebung legen.

Cyprus Agrotourism Company
 Limassol Ave. 19
 1390 Nikosia, Zypern
 Telefon: +357 22340071
 Fax: +357 22334764
 E-Mail: info@agrotourism.com.cy
 Website: www.agrotourism.com.cy

Weitere Informationen zu Unterkünften finden Sie auf der Website www.visitcyprus.com

Fremdenführer

Die Fremdenführer der Insel Zypern werden von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation - CTO) ausgebildet und lizenziert, die auch der staatlich anerkannte Betreiber von „Schulen für Fremdenführer“ ist. Lizenzierte Fremdenführer für Besichtigungstouren und Führungen auf der Insel Zypern können Sie unter folgenden Nummern bzw. Adressen erreichen:

Verband Zypriotischer Fremdenführer

Postfach 24942, CY 1355, Nikosia
Tel: 22 76 57 55, Fax: 22 76 68 72
E-Mail: cytouristguides@cytanet.com.cy
www.cytouristguides.com

Die Fremdenführer können auch direkt kontaktiert werden. Ein „Verzeichnis der qualifizierten und lizenzierten Fremdenführer“ ist in den Geschäftsstellen der Fremdenverkehrszentrale Zyperns erhältlich, sowie auch über die Websites www.visitcyprus.com und www.visitcyprus.biz abrufbar.

Audio Guides

Haben Sie sich schon einmal die enormen Vorteile vorgestellt, die Ihnen ein persönlicher Audio-Guide beim Besuch eines neuen Landes bietet? Im Rahmen einer individuellen Audio-Führung erfahren Sie Wissenswertes über die Geschichte, die Zivilisation, die Menschen ...

Die Fremdenverkehrszentrale Zyperns hat eine Reihe verschiedener Audio Guides zu den archäologischen Stätten und Kulturdenkmälern der Insel Zypern (siehe nachstehendes Verzeichnis) als mp3-Dateien digitalisiert, die auf der Website der Fremdenverkehrszentrale

(www.visitcyprus.com) zum kostenlosen Download zur Verfügung stehen. Spielen Sie sie per Handy oder mp3-Player ab und erleben Sie das reiche kulturelle Erbe der Insel Zypern auf eine völlig neue Art.

Verzeichnis der Audio Guides, die zum Download bereit stehen:

Nikosia und Umgebung:

1. Das Zypern Museum
2. Byzantinisches Museum und Kunstgalerien
3. Das Chatzigeorgakis Kornesios – Haus / Völkerkundliches Museum
4. Omeriye Moschee (Ehemalige Augustinerkirche) - Nikosia

Limassol und Umgebung:

1. Archäologische Stätte von Kourion
2. Mittelalterliche Burg von Kolossi

Larnaka und Umgebung:

1. Agios Lazaros Kirche + Kirchenmuseum
2. Halan Sultan Tekkesi Moschee
3. Archäologische Stätte von Choroikoitia

Paphos und Umgebung:

1. Archäologischer Park Kato Paphos
2. Mittelalterliche Festung von Paphos
3. Königsgräber
4. Heiligtum der Aphrodite und Palaipaphos Museum - Dorf Kouklia
5. „Petra tou Romiou“ - Geburtsort der Aphrodite
6. „Bäder der Aphrodite“ - Akamas
7. Kloster St. Neofytos o Enkleistos

Freies Gebiet von Famagusta:

1. Agia Napa Kloster

Troodos

1. Kykkos Kloster (+ Museum des Heiligen Klosters von Kykkos)
2. Kirche Agios Nikolaos tis Stegis – Dorf Kakopetria
3. Kirche Timios Stavros (Heilig-Kreuz Kirche) – Dorf Pelendri
4. Kirche Stavros tou Agiasmati – Dorf Platanistassa
5. Kirche Panagia tou Araka – Dorf Lagoudera
6. Kirche Panagia Podithou – Dorf Galata
7. Kirche Agios Ioannis Lampadistis - Dorf Kalopanagiotis
8. Kirche Panagia Asinou – Dorf Nikitari
9. Kirche Metamorfosis tou Sotiros (Christi Verklärung) – Dorf Palaichori
10. Kirche zum Erzengel Michael – Dorf Pedoulas
11. Kirche Panagia tou Moutoula
12. Kloster Panagia tou Machaira

Byzantinische Kirchen und Klöster

Zahlreiche wertvolle Beispiele byzantinischer Kunst sind auf der Insel erhalten und können sowohl in den bemalten Kirchen mit ihren farbenfrohen Fresken als auch in den Klöstern Zyperns besichtigt und bewundert werden. Aufgrund der herausragenden Bedeutung der Ikonen und Fresken sind die meisten Gotteshäuser und Klöster stets verschlossen. Daher sollten interessierte Besucher, die die Kirchen besichtigen möchten, zuerst im Kafenion (dem Kaffeehaus) des Dorfes nach dem Popen oder Verantwortlichen fragen, der sie sicher gerne zur Kirche begleiten wird. Die Broschüre der Fremdenverkehrszentrale Zyperns mit dem Titel „10.000 Jahre Geschichte und Zivilisation“ widmet sich kurz verschiedenen Kirchen und

Klöstern auf der Insel. Für einige der Klöster gelten bestimmte Öffnungszeiten, die von den Besuchern einzuhalten sind.

Wichtige Hinweise:

- Vermeiden Sie es, Shorts, rückenfremie Tops, sehr kurze Kleider usw. zu tragen.
- Bitte fotografieren Sie nur ohne Blitz, da Blitzaufnahme die Ikonen und Fresken beschädigen können.
- In den Klöstern stehen keine Unterkünfte zur Verfügung.
- Die meisten Klöster und Konvente sind samstags und sonntags für Besuchergruppen geschlossen.
- In bestimmten Klöstern wie z.B. Panagia Machairas und Agios Iraklios wird empfohlen, dass die Erklärungen des Fremdenführers außerhalb der Klosteranlagen stattfinden.

Umweltzentren

1. Troodos Besucherzentrum (Umwelt-Informationen)

Plateia Troodos (Troodos Platz),
Tel: 25 42 01 45

2. Troodos Geopark Karvounas – Troodos Straße, unmittelbar neben dem Botanischen Garten

Tel: 22 952 043
Website: www.troodos-geo.org
Ganzjährig geöffnet

3. Botanischer Garten bei der Asbestmine Zypern,

Tel: 25 55 00 91
Tel/Fax: 25 55 00 92
E-Mail: troodosbg@fd.moa.gov.cy

4. Besucherzentrum des Athalassa Waldnationalparks,

Keryneia Ave. 1, 2116 Aglantzia
Tel: 22 462943, 22805527
Ganzjährig geöffnet

5. Akrotiri Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Akrotiri, Region Limassol
4640

Website:

www.akrotirienviroment.com

E-Mail: akrotiricentre@cytanet.com.cy

Tel: 25 82 65 62, Fax: 25 82 65 63

Ganzjährig geöffnet

6. Zyprisches Zentrum für Umweltforschung und -erziehung

Heilige Kirche von Limassol
4 Kilometer außerhalb des

Dorfes Akrotiri (nahe des
Konvents Agios Nikolaos ton

Gaton), Region Limassol

Website: www.kykpee.org

Tel: 25954954, 2586444

Fax: 25371548, 25335682

E-Mail: kykpee@cytanet.com.cy

a.chadjihambi@cytanet.com.cy

Ganzjährig geöffnet

7. Umwelt-Informationszentrum für die Bergregion von Larnaka

Agiou Louka Str. 35, 7731

Skarinou, Website:

www.perivallontiko.anetel.com

Tel: 24322020

Ganzjährig geöffnet

8. Episkopi - Paphos Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Episkopi, Tel: 26 642 234

(An öffentlichen Feiertagen
geschlossen)

Öffentliche Verkehrsmittel

Auf der Insel Zypern können Sie
entweder per Bus oder per Taxi
reisen.

Auf Zypern gibt es keine
Eisenbahn. Die Besucher werden
gebeten, die Fahrpläne und –
preise bei den entsprechenden
Beförderungsunternehmen zu
bestätigen, da sie Änderungen
unterliegen.

BUSVERKEHR

1. Überlandbusse:

Mehrere Busunternehmen
bieten regelmäßige
Verbindungen zwischen allen
größeren Städten und dem
Flughafen von Larnaka.

Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

a) L.L.L.A. Intercity Buses Ltd

Tel: 70 00 77 89, 24 64 34 93

Fax: 24 64 34 92

E-Mail: info@intercity-buses.com

www.intercity-buses.com

b) Kapnos & Sons Transport Ltd

Tel : 77 77 14 77, 24 00 87 18

www.Kapnosairortshuttle.com

c) EAL Ltd

Tel : 7777 70 75, 25 33 87 67

Aus dem Ausland:

+357 97 77 90 90

Limassolaiportexpress.eu

E-Mail: info@limassolexpress.eu

2. Öffentliche Linienbusse

Sie verkehren tagsüber
regelmäßig und in gewissen
Regionen bis Mitternacht.

Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

Nikosia:

Transport Organisation für den
Bezirk Nikosia (OSEL) Ltd

Tel: 77 77 77 55, 22 46 80 88

www.osel.com.cy

Limassol:

Transportunternehmen für den
Bezirk Limassol (EMEL) Ltd

Tel: 77 77 81 21, 25 35 21 11

www.limassolbuses.com

Larnaka:

Larnaka Buses Zenonas Ltd

Tel: 80 00 77 44, 24 66 55 31

www.zinonasbuses.com

Paphos:

Paphos Transport Organisation

Ltd Tel: 80 00 55 88, 26 93 42 52
www.pafosbuses.com

Paralimni/Protaras & Agia

Napa:

M.E. Ammochostos Buses Ltd
Tel: 23 81 90 90, 80 00 52 00
www.osea.com.cy

Überlandbusse:

L.L.L.A Intercity Buses Ltd
Tel: 24 64 34 93, 80 00 77 89
www.intercity-buses.com

Taxiverkehr:

1. Service Taxis (von mehreren Passagieren geteilt):

Dieser Dienst bietet die Möglichkeit, sich ein Taxi mit 4-8 weiteren Passagieren zu teilen. Es bestehen halbstündliche Taxiverbindungen zwischen allen größeren Städten Zyperns (Nikosia, Limassol, Larnaka und Paphos): Montag – Freitag zwischen 06.00 – 18.00 Uhr, Samstag & Sonntag zwischen 07.00 – 17.00 Uhr. Telefonische Sitzplatzreservierung ist möglich und die Passagiere können nach entsprechender Absprache an beliebigen Punkten innerhalb des Stadtgebiets abgeholt bzw. abgesetzt werden. Dieser Dienst wird von einer Vereinigung privater Taxiunternehmen unter dem Dach der Firma Travel & Express angeboten.
Tel: 77 77 74 74
www.travelexpress.com.cy

2. Stadt-Taxi

In allen Städten ist Taxidienst rund um die Uhr verfügbar. Taxis können telefonisch bestellt oder auf der Straße angehalten werden. Die Stadt-Taxis sind mit Zählern ausgestattet, die obligatorisch verwendet werden müssen. Die Berechnung des Tarifs beginnt, sobald der Passagier in das Taxi eingestiegen ist. Sollten Sie sich dazu entscheiden, die Insel

im Rahmen einer geführten Rundfahrt zu entdecken, so nehmen Sie sich einen lizenzierten Fremdenführer.

Notfälle/ Krankenhäuser

In Notfällen können Sie unter folgenden Telefonnummern Soforthilfe erhalten – man spricht Englisch:
AUF DER GANZEN INSEL

Krankenwagen / Rettung: 199/112
Feuerwehr: 199/112
Polizei: 199/112
Apotheken Nachtdienst: 11892
oder automatische Bandansage für Nikosia 90901412, für Limassol 90901415, für Larnaka 90901414, für Paphos 90901416 und für Famagusta 90901413
AIDS Beratungszentrum:
22 30 51 55
DROGEN-Notdienst:
Informationszentrale für Rauschgift und Vergiftungen:
90901401

Krankenhäuser:

Allgemeines Krankenhaus
Nikosia: 22 60 30 00
(Unfälle & Notaufnahme)
Makario Krankenhaus:
22 40 50 00
Allgemeines Krankenhaus
Limassol: 25 80 11 00
Altes Allgemeines Krankenhaus
Limassol: 25 30 53 33
Allgemeines Krankenhaus
Larnaka: 24 80 05 00
Altes Allgemeines Krankenhaus
Larnaka: 24 30 43 12
Allgemeines Krankenhaus
Paphos: 26 80 31 00
Krankenhaus Paralimni:
23 20 00 00
Krankenhaus Platres 25 42 22
24, 25 42 13 24
Krankenhaus Polis: 26 32 14 31
Krankenhaus Kyperounta:
25 53 20 21

CTO Büros in Zypern

Lemesou Avenue 19, Nikosia, Postfach
24535, CY 1390 Nikosia Zypern
Tel: 22 69 11 00, Fax: 22 33 16 44
E-Mail: cytour@visitcyprus.com
Website: www.visitcyprus.com

Informationsbüros

Nikosia

- Aristokyprou 11, Laiki Geitonia
(Östlich der Plateia Eleftherias)
CY 1011 Nikosia
Tel: 22 67 42 64, Fax: 22 66 07 78

Limassol

- Eingang zum Alten Hafen,
Syntagmatos Platz, Limassol
Tel: 25 36 27 56, Fax: 25 74 65 96
- Georgiou A' 22, CY 4047 Limassol
Potamos tis Germasogeias
(Östliche Zufahrt zum Dasoudi Strand)
Tel: 25 32 32 11, Fax: 25 31 34 51

Larnaka

- Plateia Vasileos Pavlou, CY 6023
Larnaka
Tel: 24 65 43 22, Fax: 24 65 34 92

Paphos

- Agoras 8, CY 8010 Paphos
Tel: 26 93 28 41, Fax: 26 95 33 41
- Poseidonos 63A, CY 8042 Kato Paphos
Tel: 26 93 05 21, Fax: 26 93 05 19

Polis

- Vasileos Stasioikou A' Str. 2
CY 8820 Polis Chrysochous
Tel: 26 32 24 68, Fax: 26 32 13 27

Agia Napa

- Kryou Nerou Avenue 12, CY 5330
Agia Napa
Tel: 23 72 17 96, Fax: 23 72 45 07

Paralimni - Protaras

- Protara Str. 14, CY 5296 Paralimni
Tel: 23 83 28 65, Fax: 23 83 28 64

Pano Platres

- CY 4820 Platres
Tel: 25 42 13 16, Fax: 25 81 30 80



EUROPÄISCHE UNION



REPUBLIK ZYPERN



STRUCTURAL FUNDS
ERDF, ERDF, ERDF

Diese E-Broschüre wurde vom Europäischen Fonds für regionale
Entwicklung (EFRE) im Rahmen der Durchführung des Projekts „
Marketing-Plan 2007-2013 für ländlichen Tourismus“ kofinanziert.





European Union

European Regional
Development Fund



Republic of Cyprus



Structural Funds
of the European Union in Cyprus

Dieses Projekt wurde von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation) ausgeführt und aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.



FREM DENVERKEHRSZENTRALE ZYPERN

Limassol Avenue 19, Postfach 24535, CY - 1390 Nikosia (Lefkosia) Zypern
Tel.: +357 22 691 100, Fax: +357 22 33 1644 E-Mail: cytour@visitcyprus.com

www.visitcyprus.com

600.2.03.17